

CONFÉRENCE  
INTER  
DISTRICTS  
26 + 27 MAI

Rotary



THE ROTARY FOUNDATION



# INVITATION PERSONNELLE

**Chère membre Inner Wheel,**

Cela fait douze ans qu'un tel rendez-vous n'avait pas eu lieu: les trois districts 1980, 1990 et 2000 organiseront conjointement une Conférence Interdistricts, les 26 et 27 mai 2017, au Centre des Congrès de Zurich. Nous espérons la présence de 2000 Rotariens pour célébrer un anniversaire exceptionnel: le centenaire de la Fondation Rotary.

Depuis 1917, la Fondation a réalisé d'innombrables projets humanitaires pour apporter son aide aux quatre coins de la planète. Pour célébrer cet anniversaire, ce week-end comportera d'une part des rencontres et des échanges constructifs pour l'avenir de la Fondation et, d'autre part, des événements festifs (dîner de gala, concert et bal).

Nous comptons sur votre présence et espérons vous accueillir nombreux.



PDG Hans-Peter Hulliger  
Président du CO



DG Heinz Eberhard  
D2000  
Vice-Président du CO



DG Franz-Xaver Stadler  
D1980



DG Gérard Beuchat  
D1990



## DEUX JOURNÉES D'ACTION ET DE RÉFLEXION

Nous vous concoctons un programme riche et varié: des exposés et des discussions, un concert à la Tonhalle de Zurich, une vente aux enchères avec des objets particuliers, un dîner de gala. Lors de ces journées, six projets caritatifs sélectionnés parmi ceux proposés par les clubs Rotary CH/FL seront présentés. Nous aurons également l'honneur d'accueillir des intervenants de haut niveau, à savoir Peter Maurer, Président du CICR, Kalyan Banerjee, Président du Conseil d'administration de la Fondation Rotary, et Markus Kägi, Président du Conseil d'Etat zurichois. Nous proposerons une traduction simultanée à nos invités francophones et italophones qui en feront la demande. Contribuez, vous aussi, à faire de cet anniversaire un événement exceptionnel et inscrivez-vous sur [www.conferenceinterdistricts2017.ch](http://www.conferenceinterdistricts2017.ch)



## VENDREDI 26 MAI 2017

- Dès 12h30 Ouverture des portes et accueil
- 13h30–15h30 Programmes pour les accompagnants  
Informations complémentaires sur le site web
- 14h00–15h30 Conférences des Districts 1980, 1990, 2000
- 15h30–17h00 House of Friendship – rencontres et échanges
- 17h00 Ouverture de la Conférence Interdistricts  
Concert de l'orchestre de la Tonhalle, qui, sous la direction de Lionel Bringuier, interprétera des œuvres de Vivaldi et de Dvořák
- 19h00 Apéritif
- Dès 19h45 Dîner de gala avec la participation des «Four for the Blues»
- 22h00 Projection du film de la Fondation Rotary et présentation de l'œuvre d'art lumineuse
- 22h10 Brève présentation des artistes et de leur œuvre
- 22h20 Vente aux enchères en faveur de la Fondation Rotary, animée par un commissaire-priseur de Christie's
- 24h00–02h00 Bal

## SAMEDI 27 MAI 2017

- Dès 8h30 Ouverture des portes et accueil
- 10h00 Concert du Corps de musique de la Ville de Zurich
- 10h20 Allocution de iPDG Judith Lauber, Présidente du Conseil des Gouverneurs CH/FL
- 10h30 Allocution de Markus Kägi, Président du Conseil d'Etat zurichois
- 10h40 Projection du film de la Fondation Rotary
- 10h45 Présentation de six projets caritatifs sélectionnés parmi ceux des clubs Rotary CH/FL
- 11h30 Conférence de Peter Maurer, Président du CICR, sur le thème « Paix et conflits: prévention et solutions »
- 12h15 Apéritif dînatoire  
House of Friendship – rencontres et échanges
- 13h45 Prestations de l'Académie de danse de Zurich (Haute Ecole des Arts de Zurich)
- 14h15 Allocution de Kalyan Banerjee, Président du Conseil d'administration de la Fondation Rotary
- 14h45 Cérémonie des drapeaux avec la participation de plus de 80 étudiants venus du monde entier
- 15h15 Clôture de l'événement et apéritif  
House of Friendship – rencontres et échanges

# NOTRE OBJECTIF: AIDER

La Fondation Rotary, créée en 1917 par Arch C. Klumph, apporte une aide humanitaire indispensable à de nombreuses personnes dans le besoin. La Fondation permet de réaliser des actions et des projets caritatifs dans des domaines variés.

## PAIX ET PRÉVENTION DES CONFLITS



Quelque 65 millions de personnes sont contraintes de fuir, persécutées ou touchées par des conflits armés. En collaboration avec des universités, les boursiers Rotary bénéficient d'une formation au Centre du Rotary pour la paix, afin de soutenir des missions de paix.

## SANTÉ DES MÈRES ET DES ENFANTS



Plus de 7 millions d'enfants de moins de cinq ans meurent chaque année de malnutrition et de maladies liées à des conditions d'hygiène précaires. La Fondation lutte contre cette situation grâce à des programmes de vaccination et à des soins médicaux.

## PRÉVENTION ET TRAITEMENT DES MALADIES



Plus de 100 millions de personnes tombent chaque année dans la pauvreté, notamment en raison des coûts élevés des soins médicaux. La Fondation Rotary œuvre contre la propagation de maladies telles que la poliomyélite, le VIH/SIDA et le paludisme.

## INSTRUCTION ÉLÉMENTAIRE, LECTURE ET ÉCRITURE



Près de 67 millions d'enfants ne sont pas scolarisés et plus de 775 millions de personnes de plus de 15 ans sont analphabètes. L'objectif de la Fondation Rotary est de consolider l'ensemble de la société, de proposer une instruction, d'abolir les différences entre les sexes et d'augmenter les compétences de lecture et d'écriture des adultes.

## EAU ET HYGIÈNE



2,5 milliards de personnes vivent dans des conditions sanitaires parfois épouvantables. L'eau potable fait souvent défaut. La Fondation Rotary apporte son aide, au niveau local, pour assurer un approvisionnement durable en eau, créer des installations sanitaires et sensibiliser aux règles d'hygiène.

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET LOCAL



1,4 milliard de personnes actives vivent avec moins d'un euro par jour. La Fondation Rotary réalise des projets pour promouvoir le développement économique local et créer des programmes de travail. Elle souhaite venir en aide aux entrepreneurs locaux, notamment aux femmes.

Les histoires derrière ces projets sont sur [www.conferenceinterdistricts2017.ch](http://www.conferenceinterdistricts2017.ch)

# VOTRE DON TRANSFORMÉ EN LUMIÈRE

L'objectif du 100<sup>e</sup> anniversaire de la Fondation est ambitieux: recueillir 300 millions de dollars. Sachant que l'action de la Fondation est efficace, puisqu'elle parvient directement aux bénéficiaires de notre aide (la Fondation Rotary a été reconnue comme l'une des cinq fondations les plus efficaces au monde), nous invitons tous les Rotariens à faire preuve de générosité. Pour rendre vos dons visibles, nous symboliserons, lors de la Conférence Interdistricts, chaque contribution par un point lumineux. «Votre» point lumineux fera d'ailleurs partie d'une œuvre d'art scintillante créée dans le Centre des Congrès. Ce signe fort témoignera de notre engagement en faveur de millions de personnes tout autour du monde. Dès lors, si vous ne pouvez être présent lors de la Conférence Interdistricts, nous vous remercions d'utiliser le bulletin annexé ou de vous connecter sur le site [www.conferenceinterdistricts2017.ch](http://www.conferenceinterdistricts2017.ch) pour y verser votre don.

Nous nous ferons un plaisir de vous fournir une attestation de don pour votre point lumineux.

**UN PETIT POINT  
LUMINEUX, UN GRAND  
ESPOIR POUR L'HUMANITÉ.  
ENSEMBLE, NOUS POUVONS  
FAIRE PLUS.**

# MERCI BEAUCOUP DE VOTRE SOUTIEN

**Eberhard**



**halter**

**Meier**

Der Treffpunkt für Gartengeniesser

**Angst+Pfister**

**WÜRTH**

**GLOBUS**  
REISEN



**CHRISTIE'S**

**RAIFFEISEN**

**Rotary**



[www.conferenceinterdistricts2017.ch](http://www.conferenceinterdistricts2017.ch)